

Джеррі Бріджес

Благословення смирення

Переклала з англійської
Марина Білонога



Київ
2021

УДК 27-42
ББК 86.37-43
Б 87

Перекладено за виданням:

Jerry Bridges

Blessing of Humility

NavPress Publishing
Colorado Springs, Colorado, USA

Джеррі Бріджес

Б 87 **Благословення смирення/Джеррі Бріджес;**
пер. з англ. Марина Білонога – К.: Єфетов О.В., 2021. – 128 с.
ISBN 978-966-8795-58-9

Смирення – це чеснота, яка так захоплює нас в інших і якої (якщо ми чесні) так бракує нам самим. Писання чітко визначає, що воно – разом з любов'ю – є наріжним каменем характеру християнина, на якому будується все решта, й фундаментальною рисою сповненого віри життя. Тож як зробити смирення нашою повсякденною практикою та навчитися зростати в ньому?

Джеррі Бріджес вважає, що в Заповідях блаженства Ісус дав нам вичерпні настанови щодо того, як виглядає смирення в дії. Починаючи від визнання убогості духу – нашої абсолютної неспроможності власними зусиллями догоджати Богові, – через засмученість щодо своїх гріхів, спрагу праведності й чистоти серця та досвід переслідувань за правду, ми відкриваємо для себе, що смирення саме по собі є великим благословенням. На кожному кроці Святий Дух, який діє в нас та водночас робить спроможними діяти, дарує смиренним благодать і підносить їх до нових благослов'їв.

УДК 27-42
ББК 86.37-43

Originally published in the U.S.A. under the title:
Blessing of Humility, by Jerry Bridges.

В оформленні обкладинки та внутрішніх сторінок використовуються фото краєвидів Галілеї з «Гори Блаженств», на якій Ісус проголосив Нагорну проповідь.
Зображення за ліцензією Shutterstock.com

Copyright © 2016 by Jerry Bridges
Ukrainian edition © 2021 by NARD Publishing Group with permission of
NavPress, represented by Tyndale House Publishers, a division of Tyndale House
Ministries. All rights reserved.

ISBN 978-966-8795-58-9 (укр.)
ISBN 978-1-6314-6623-6 (англ.)

Переклад © 2021 Марина Білонога
Видання укр. мовою © 2021
Видавнича група «Нард»
© Jerry Bridges, 2016

ВІДГУКИ ПРО КНИГУ

Коли я читав свою першу книгу Джеррі Бріджеса двадцять років тому, в мене було відчуття, що автор обдумував кожен абзац, молився над ним і ретельно його готував. Кожна наступна книжка приводила мене до такого ж висновку. Твори Джеррі Бріджеса є даром для Церкви. У цій новій книзі він звертається до важливої теми з мудрістю вченого і серцем слуги.

– МАКС ЛУКАДО,
пастор і автор бестселерів

Джеррі Бріджес нагадує нам, що початком справжнього смирення є глибоке розуміння того, ким є Бог. Чим більше ми знаємо Його, тим більше можемо пізнати, ким є самі насправді. Це дослідження смирення впокорує, тому що воно допоможе чіткіше побачити Бога.

– КАЙЛ АЙДЛМЕН,
автор бестселерів і пастор
Південно-східної християнської церкви

«Благословення смирення» показує нам Джеррі Бріджеса у своєму найкращому прояві: посвяти молитві й розважанню над першою та визначальною проповіддю Ісуса, що окреслює життя в Царстві Божому за умов, які характеризуються (вісім разів!) виключно блаженствами.

– ЮДЖИН ПІТЕРСОН,
почесний професор богослів'я
Ріджент-коледжу (Ванкувер, Канада)

Для багатьох Блаженства прекрасні, але далекі. Вони містять поетичні образи, та насправді не здаються актуальними для життя. У цій чудовій книзі Джеррі Бріджес показує нам благодать, яка виявляється, коли ми смиренно йдемо з Христом, і радість відпочинку в Його звершеному ділі на хресті. Нарешті хтось смиренний написав книгу про смирення.

– ЧАРЛЬЗ МАХЕНІ,
автор книги «Смирення: справжня велич»

Джеррі Бріджес майстерно допомагає нам не просто зрозуміти контркультурні Блаженства Ісуса, але також і відчуті їх у власному житті. Джеррі усуває думку, що досягнути цього неможливо, розвіює міфи про те, як цього досягнути, і понад усе нагадує нам, що досягаємо цього ми лише завдяки дії Божого Духа в нас. Це не просто послання про смирення; ця книга свідчить про людину, яка смиренно переживає зміст того, що вона виклала на папері.

– ТОМ Х'ЮЗ,
головний пастор Християнської
Асамблеї (Лос-Анджелес) і автор книг

Мені дуже подобається концепція Бріджеса про «залежну відповідальність». Протягом усієї книги він показує, що є речі, які ми повинні робити. Наприклад, жити в смиренні – це наша відповідальність. Але ми маємо залежати від дії та сили Святого Духа. Зростаючи, ми починаємо краще усвідомлювати, що це завжди діє Він.

– РІЧАРД ДОСТЕР,
редактор журналу byFaith

Гордощі – це проблема не лише для атлета, який б'є себе в груди, а й для «лагідного» християнина, який бачить у людях цього світу своїх ворогів. Для більшості з нас ракова пухлина пихи залишається прихованою і непоміченою. Як умілий лікар Джеррі Бріджес використовує Слово Боже, щоб викрити її. І знову ж як умілий лікар Джеррі не лише виявляє захворювання, а й застосовує бальзам євангелія, щоб сприяти зціленню та справжньому духовному зростанню. Ця книга – для кожного, хто не думає, що потребує її.

– МАРК БЕЙТС,
старший пастор пресвітеріанської церкви
«Вілідж Севен» (Колорадо-Спрінгс)

Це насичена Біблією, теологічно точна, сформульована в рамках Євангелія книжка духовних розважань для тих, хто у своєму житті прагне більше Ісуса і менше – самих себе.

– ФЕЛІПЕ АССІС
старший пастор церкви «Кроссбрідж» (Маямі)

ЗМІСТ

ПОДЯКА.....	6
ПРИМІТКА ДЛЯ ЧИТАЧА	7
ВСТУП.....	8
РОЗДІЛ 1. ПРИПИСИ Й ОБІТНИЦІ	13
РОЗДІЛ 2. ВБОГІ ДУХОМ	23
РОЗДІЛ 3. ЗАСМУЧЕНІ.....	31
РОЗДІЛ 4. ТИХІ	41
РОЗДІЛ 5. ГОЛОДНІ ТА СПРАГЛІ СПРАВЕДЛИВОСТІ	55
РОЗДІЛ 6. МИЛОСЕРДНІ.....	67
РОЗДІЛ 7. ЧИСТІ СЕРЦЕМ	77
РОЗДІЛ 8. МИРОТВОРЦІ	85
РОЗДІЛ 9. ПЕРЕСЛІДУВАНІ ЗА ПРАВДУ.....	95
РОЗДІЛ 10. СМИРЕННЯ І ЄВАНГЕЛІЄ.....	105
ПОРАДИ ДЛЯ ОБГОВОРЕННЯ.....	119
ПРИМІТКИ	125

ПОДЯКА

Усіма своїми книгами я завдячую різним людям, які так чи інакше беруть участь в їхній появі.

Ерік Ліндсі – товариш з Північної Ірландії, дав мені примірник «Заповідей блаженств на сьогодні» Джона Бланшара, який був для мене дуже корисним під час написання цієї книги.

Конні Тротмен – моя помічниця з адміністративних питань, терпляче набирала на комп'ютері часто нерозбірливі рукописи, а тоді вносила мої численні зміни.

Боб Бевінгтон написав питання для обговорення.

Дон Сімпсон, мій колишній редактор (тепер на пенсії), переглянув увесь рукопис і зробив слушні пропозиції.

Браян Тіл і преп. Біл Воглер запропонували слушні зауваження стосовно одного складного розділу.

Дон Пейп – директор видавництва NavPress, постійно підтримував мене.

Девід Ціммерман – редактор видавництва NavPress, робить мене схожим на кращого письменника, ніж той, яким я є.

Нарешті, я вдячний моїй дружині Джейн, яка, хоч і не брала безпосередньої участі у виданні книги, докладає всіх зусиль для підтримання домашнього вогнища, щоб я міг присвятити себе викладанню та письму.

ПРИМІТКА ДЛЯ ЧИТАЧА

Цю книгу можна прочитати повністю за якихось дві години або й менше. Можливо, ви захочете зробити саме так, щоб отримати загальне уявлення про неї.

Однак справжня цінність цієї книги відкриється тоді, коли ви читатимете кожен розділ вдумливо та з молитвою. Просіть Бога, щоб Він допоміг вам побачити себе такими, якими ви є насправді – у світлі кожної з рис, що містяться у восьми Блаженствах. А відтак просіть Бога, щоб Він допоміг вам зростати у сферах, де ви побачите найбільшу потребу.



ВСТУП

Смирення – це друга за частотою повчань чеснота в Новому Завіті. Поступається вона лише любові. Колись я нарахував у Новому Завіті п'ятдесят місць, які навчають любові (через настанови або приклади), і сорок – які навчають смирення. Я розглядаю ці дві чесноти як наріжні камені характеру християнина. Усі інші риси характеру так чи інакше будуються на любові та смиренні.

І все ж ми дуже рідко чуємо проповіді або читаємо книги на ці дві теми. Думаю, це тому, що вони нас лякають. Будь-який чесний вчитель Біблії – чи то під час розмови, чи в творах – усвідомлює, як далеко йому до того, щоб стати прикладом будь-якої з цих чеснот,

Робота вчителів Біблії –
вказувати на Писання,
а не на себе



тож існує небажання навчати тому, у чому сам досягнув так мало успіху. Багато років я нерішуче виголошував проповіді про 1 Ко-

ринтян 13 – чудовий розділ про любов – і відчував навіть більші вагання писати про смирення, щоб не здалося, ніби я кажу: «Я смиренна людина».

Зрештою я зрозумів, що робота вчителів Біблії – вказувати на Писання, а не на себе. Це можливо, коли йдеться про любов, тому що можемо вказати на 1 Коринтян 13 і сказати: «Ось так виглядає любов

ВСТУП

у щоденному житті». Але ще донедавна я не міг вказати на один уривок з Писання і сказати: «Ось так виглядає смирення».

Лише одне прохання написати коротку статтю про Блаженства спонукало мене вперше по-справжньому вивчити їх. Коли я вивчав їх, то подумав: *«Ось вияви характеру християнина, які є описом смирення в дії»*. Нарешті, вирішив я, знайшовся об'єктивний опис поза моєю особою, на який я можу вказати зі словами: «Ось так виглядає смирення. Оце смирення в дії у щоденному житті».

Звичайно, 1 Коринтян 13 не є вичерпним трактуванням любові. І Блаженства не є вичерпним вченням про смирення. Але обидва вони дають нам добру можливість з чогось почати. Правда полягає в тому, що ніхто з нас ніколи не досягне досконалості в названих чеснотах. Тож майте на увазі, що я не кажу: «Ось я такий», але радше: «Отаким я хотів би бути, і я молюся, щоб зростати в цих чеснотах, і так само молюсь, щоб і ви в них зростали. Тож працюймо над ними разом».

Коли ми вивчаємо ці чесноти в Блаженствах, нам потрібно пам'ятати декілька істин.

По-перше, всі християни покликані виявляти ці риси. Вони відображають характерні особливості нормального християнського життя, тому вони актуальні і для сантехніка, і для проповідника, і для менеджера в бізнесі так само, як і для благовісника в місії. Немає людини – яким би високим не був її соціальний чи економічний статус у цьому світі, чи якою б обдарованою в служінні вона не була, – кого б ці Блаженства не стосувались. Вони мають існувати в житті кожного християнина, без винятку.

БЛАГОСЛОВЕННЯ СМИРЕННЯ

По-друге, ці риси не призначені бути залежними від нашої особистості чи нашого темпераменту, чи навіть духовної обдарованості. Деякі люди, природно, більш стримані, ніж інші; деякі християни мають дар милосердя, а деякі – ні. Але жодна із зображених у Блаженствах рис не стосується особистості, темпераменту чи духовних дарів. Вони є тим, що Павло у Галатів 5:22-23 називає плодом Духа – результатами Його дії в нашому житті.

По-третє, наші успіхи в зростанні в цих чеснотах не означають наше прийняття Богом чи то у вічному спасінні, чи в нашому щоденному перебуванні з Ним.

Ми залежні від Нього,
щоб Він діяв у нас, і залежні
від Нього, щоб Він дав нам
можливість діяти, тому що
Його дія уможлиблює
наші дії



Це завдяки Христовій праведності, а не нашій, Бог приймає нас день за днем (більше про це – в розділі 10). Я можу гарантувати, що якщо ви будете відверті із собою й дозволите розглянути себе у

світлі Блаженств, то побачите, що ви – більший грішник, ніж думали про себе раніше. І коли це станеться, вам потрібно шукати порятунку в праведності Христа, щоб не занепасти духом.

Четверта істина полягає в тому, що ми завдячуємо Святому Духові за будь-який наш прогрес. Ми залежні від Нього, щоб Він діяв у нас, і залежні від Нього, щоб Він дав нам можливість діяти, тому що Його дія уможлиблює наші дії (більше про це – в розділі 10).

Тож покладаючись на праведність Христа та силу Святого Духа, що дає нам можливість діяти,

ВСТУП

будьмо «виконавцями слова, а не лише читачами» (Яків 1:22).

1. Складатимемо чи сховаймо ці слова в наших серцях (див. Псалми 118:11).

2. Молімося над цими рисами, просячи Бога показати нам наші недоліки та привести нас до зростання в цих сферах (див. Псалми 118:33-37).

